

הו!

כתב עת לספרות

פרוזה, שירה, מסות

גיליון 14, חורף 2016-2017, טבת תשע"ז



הו! – כתב עת לספרות

גיליון 14

דצמבר 2016

Ho! – Literary Magazine

Editor: Dory Manor

מיסודם של אחוזת בית ספרים ודורי מנור

עורך: דורי מנור

מערכת: סיון בסקין, משה סקאל

מען המערכת: ho.poetry@gmail.com

על העטיפה: פדריקו גרסייה לורקה

סידור, עימוד והדפסה: א. אורן הפקות דפוס בע"מ

© 2016 כל הזכויות שמורות למערכת הו!

2016 © All rights reserved to Ho!, Literary Magazine

כתב העת רואה אור באמצעות עמותת הו! – עמותה לספרות עברית

נדפס בישראל תשע"ז • 2016 Printed in Israel

יצירות יש לשלוח בקובץ מצורף בדואר אלקטרוני, מודפסות ברווח כפול, בציון שם המחבר, כתובתו ומספר הטלפון שלו. שירים יש לשלוח בניקוד חלקי.

גיליון זה רואה אור בתמיכת
משרד התרבות והספורט



גיליון זה רואה אור בסיוע שגרירות צרפת בישראל – המכון הצרפתי
במסגרת הפרויקט "אליעזר בן יהודה"

Ouvrage publié avec le soutien de l'Institut français d'Israël à Tel-Aviv
dans le cadre du programme "Eliezer Ben Yehuda"

INSTITUT
FRANÇAIS
ISRAËL

הוצאתו לאור של גיליון זה הסתייעה בתמיכת
מועצת הפיס לתרבות ולאמנות



הגיליון רואה אור בתמיכת
קרן רבינוביץ לאמנויות תל אביב



גיליון זה רואה אור בסיוע בית שלום עליכם



107	טל שקד ילד, על-אף מותך	5	על "הו!" 14
110	בן סויסה תן מיילל ביפו		
113	ניר אילון הסיפור הפלאי על עקרותה והתעברותה של חיה מושקא שניאורסון		
124	סיון בסקין נְמַנְצ'ינָה		
133	דוד ניאו בוחבוט חירשות מדומה שרה בקול		
134	אסיף רחמים כבודת אור		
141	שחר-מריו מרדכי חמישים מטר מרובע של יער גשם		
144	רון קורדונסקי זכוכית בשר שהיא אֶתה		
149	מעין אבן לא אֶחָלֵץ מעול החלציים		
153	שמעון בוזגלו שמישהו יקפוץ להציל!		
157	יחזקאל רחמים אוֹחַ יְתֶשֶׁת החיים		
159	נדב נוימן אמרתי צבעים וחשבת צבאות		
161	עינה ארדל מחלפות של נפש		
164	אורית נוימאיר-פוטשניק מציפה את הַחֶפֶיר		
169	אפרת מישורי הדם נתן את הפקודות		
172	בר ג'וזפין אין לי צוואר		
178	עמרי לבנת שני שירים ונציאניים		
185	דורי מנור רנטגן של גורל Radiographs of fate מקור מול תרגום תרגם לאנגלית: רונן סוניס		
191	ננו שבתאי קייטנת המשוררים		
			פרוזה
66	מתן חרמוני הקיום – צ'זבאט		
71	תמר מרין הסופרת מתארכת		
92	שמעון אדף טבריה		
146	איתמר רוזנברג הנסיך על הקפסולה		
174	עילי ראונר נוף העיר דְּלֶפְט		
			שירה – מקור
11	אורין רוזנר בודקת את חום המים		
16	אנה הרמן הגזע הוא אדום. זו לא שלכת		
23	ריטה קוגן לוכדת בין שפתי חצץ וחיוכים		
28	משה לביא משא ריצ'רד הֶרְדֶּסְטֶן קטעים נבחרים		
34	יאיר דברת ג'וני וליל גיהנום		
48	עומר ולדמן אֶל הַגְּלֵעִים שבין רגליה		
56	חווה הרכבי המון דברים הם חושים		
63	עמוס נוי חיי, עם כתוביות		
80	הילה להב אִם כבר ללכת גְּבֵהִים		
85	רותם אלמגור מעט המחזיק את המועט		
89	ירדן בן-צור הו, ארצות בוגנוויליה		
104	נמרוד ברקו הנה האנושי		

שירה – תרגום

- 166 לוֹאִיז גְלוֹק | רק צורות עקומות יהיו |
מאנגלית: נבה קרסניקר
- 180 יוהן וולפגנג פון גתה | וְכֵן, חלום |
שבעה שירים | מגרמנית: שמעון
זנדבנק

ממוארים ומסות

- 7 סיון בסקין | בפתח הדברים | לכל
משורר יש וילנה או גְרָנְדָה פנימית
שלו
- 119 משה סקאל | קשה ולבן: הרהורים על
ילודה ועל זרע
- 191 רױאַל נץ | אשליית התהילה
הספרותית | כמה הרהורים
- 204 משתתפי הו! 14

- 41 פדריקו גרסייה לורקה | ודבר לא
נשמע מלבד כְּכִי | מספרדית:
דורי מנור
- 77 איימי לוֹאַל | כשקטמתי כתרים
ירוקים מראשם של תותי השדה |
מאנגלית: אורית נוימאיר-פוטשניק
- 99 תומאס הרדי | שוב היא תְּחִיה
מְתַחִילָה | ארבעה שירי פרידה |
מאנגלית: צור ארליך
- 130 קדיה מולודובסקי | כתוב לי
מכתבים ארוכים | מיידיש: אסף בנרף
- 137 גאורג היים | תוקעים בחלילים אל
תוך הסערה | מגרמנית: עידו פלד
- 163 יוֹזֶף אטילה | בלב נקי |
מהונגרית: אגי משעול